



Everything You Ever Wanted To Know About The Irish Accent

Tasks

Make notes on the following aspects in German:

1.) Fassen Sie zusammen, wie das irische Englisch entstand.

- **Anglo-normannische Invasoren** (Eroberer) brachten im 12. Jahrhundert das Altenglische an die Ostküste Irlands
- Verbreitete sich in der Region Dublin
- um 1600: benachbarte britische Herrscher, die Englands Macht festigen wollten, starteten eine Reihe von **gewalttätigen Militärkampagnen**, um die Kontrolle über Irland zu erlangen.
- Engländer breiten sich vom Osten her aus → einheimische Irisch wurde immer weiter nach Westen verdrängt
- **Britten = Führungsschicht**
 - soziale Stigmatisierung der Sprache
 - Führungsschicht spricht ausschließlich Englisch

→ Anpassung

2.) Notieren Sie die Besonderheiten bei Aussprache, Vokabular und bei der Endung „-een“.

- **Rhotizität** (Varianten des -r im Englischen): jedes „R“ wird ausgesprochen
- gesprochene Ts klingen eher wie CHs („two“ → „chew“)
- gesprochene Ds klingen eher wie J („idiot“ → „eejit“)
- Vokale werde im Allgemeinen abgeflacht und mit geschlossenem Mund ausgesprochen („are“ → „air“)
- **Yoke** = Eidotter, aber auch etwas, von dem man den Namen nicht kennt ("thingamabob") → Dings(bums)
- **Bold** = benimmt sich schlecht (nicht: Mut)
- **Ding** = „she“, nicht „it“
- **Craic** = universell einsetzbar (Was geht ab? = What's the craic?)
 - Mittelenglisches Wort crack or crak (= laut prahlen) → gälisiert → als craic wieder eingeführt

3.) Wie heißen die beiden Dubliner Dialekten und wie unterscheiden sie sich?

- Local Dublin Englisch
 - Von der Arbeiterklasse im Norden gesprochen
 - gibt es seit Jahrhunderten und
 - wird oft als der "authentische" Dubliner Akzent“ gesehen
- New Dublin Englisch
 - Südlich
 - Ab Mitte der 90er in den trendigen Stadtteilen
 - International: Distanziert sich vom Local Dublin. Bedient sich an anderen englischen Dialekten

4.) Wie verändert sich Irisches Englisch?

- New Dublin wird Mainstream → verbreitet sich auch außerhalb der Stadt
- Dialekte verflachen, auch wegen dem Einfluss von Amerikanischem Englisch (Medien, globale Vernetzung)